



ROMÂNIA  
JUDEȚUL BIHOR  
COMUNA TARCEA  
CONSILIUL LOCAL AL COMUNEI T A R C E A

H O T Ă R Ă R E

privind aprobarea încheierii de acte adiționale la contractele de închiriere pentru suprafețele de pajiști aflate în domeniul public sau privat al comunei TARCEA

Având în Expunerea de motive prezentată de dl.Bordas Carol, primar al Comunei Tarcea și Referatul de specialitate al d-nei referent agricol Juhas Elisabeta,

Analizând contractele de închiriere nr.1294, 1285, 1260, 1255, 1253, 1246, 1254, 1249, 1243, 1258, 1263, 1273, 1276, 1275, și 1279 din 27.04.2016, cererile depuse de locatarii care solicită aprobarea încheierii de acte adiționale de încetare ori de modificare a contractelor de închiriere, cererile pentru aprobarea încheierii de contracte de închiriere și actele justificative anexate,

Ținând cont de prevederile art.1270 din Codul Civil - Legea nr. 287/2009 republicată, precum și cele ale HCL nr.28/31.03.2016,

Văzând raportul de avizare al Comisiei de specialitate pentru activități juridice și de disciplină, amenajarea teritoriului și urbanism, protecția mediului și turism,

Potrivit competențelor conferite de dispozițiile art.36 alin.(2) lit.c, alin.(5) lit.b, alin.(6) lit.a pct.18, art.115 alin.(1) lit.b și ale art.45 alin.(3) și (6) din Legea administrației publice locale nr.215 republicată cu modificările și completările ulterioare,

CONSILIUL LOCAL AL COMUNEI TARCEA,  
H O T Ă R Ă Ș T E:

**Art.1.-**Se aprobă încheierea actului adițional nr.1 la Contractul de închiriere nr.1294 din 27.04.2016 încheiat între U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA și dl.Szilagyi Alexandru din localitatea Tarcea nr.78, conform Anexei nr.1 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.2.-**Se aprobă încheierea actului adițional nr.1 la Contractul de închiriere nr.1285 din 27.04.2016 încheiat între U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA și dl.Szilagyi Levente din localitatea Tarcea nr.108, conform Anexei nr.2 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.3.-**Se aprobă încheierea actului adițional nr.1 la Contractul de închiriere nr.1260 din 27.04.2016 încheiat între U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA și dl.Nagy Jozsef din localitatea Adoni nr.272, conform Anexei nr.3 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.4.-**Se aprobă încheierea actului adițional nr.1 la Contractul de închiriere nr.1255 din 27.04.2016 încheiat între U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA și dl.Nagy Geza din localitatea Adoni nr.182, conform Anexei nr.4 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.5.-**Se aprobă încheierea actului adițional nr.1 la Contractul de închiriere nr.1253 din 27.04.2016 încheiat între U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA și dl.Kis Sandor din localitatea Adoni nr.66, conform Anexei nr.5 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.6.-**Se aprobă încheierea actului adițional nr.1 la Contractul de închiriere nr.1246 din 27.04.2016 încheiat între U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA și dl.Keri Imre-Norbert din localitatea Adoni nr.150, conform Anexei nr.6 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.7.-**Se aprobă încheierea actului adițional nr.1 la Contractul de închiriere nr.1254 din 27.04.2016 încheiat între U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA și d-na Birkas Ilona din localitatea Adoni nr.189, conform Anexei nr.7 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.8.-**Se aprobă încheierea actului adițional nr.1 la Contractul de închiriere nr.1249 din 27.04.2016 încheiat între U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA și dl.Szodorai Csaba-Emeric din localitatea Adoni nr.125, conform Anexei nr.8 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.



**Art.9.-**Se aprobă încheierea actului adițional nr.1 la Contractul de închiriere nr.1243 din 27.04.2016 încheiat între U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA și PFA Gârdan Grigore-Daniel din localitatea Adoni nr.253, conform Anexei nr.9 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.10.-**Se aprobă încheierea actului adițional nr.1 la Contractul de închiriere nr.1258 din 27.04.2016 încheiat între U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA și dl.Zsofi Marton-Gabor din localitatea Adoni nr.54, conform Anexei nr.10 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.11.-**Se aprobă încheierea actului adițional nr.1 la Contractul de închiriere nr.1263 din 27.04.2016 încheiat între U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA și dl.Daroczi Sandor Zsolt din localitatea Adoni nr.13, conform Anexei nr.11 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.12.-**Se aprobă încheierea actului adițional nr.1 la Contractul de închiriere nr.1273 din 27.04.2016 încheiat între U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA și dl.Kovacs Emeric din localitatea Galoșpetreu nr.85, conform Anexei nr.12 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.13.-**Se aprobă încheierea actului adițional nr.1 la Contractul de închiriere nr.1276 din 27.04.2016 încheiat între U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA și d-na Jelnic Ileana din localitatea Galoșpetreu nr.28, conform Anexei nr.13 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.14.-**Se aprobă încheierea actului adițional nr.1 la Contractul de închiriere nr.1275 din 27.04.2016 încheiat între U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA și dl.Vajna Anton-Arpad din localitatea Galoșpetreu nr.96, conform Anexei nr.14 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.15.-**Se aprobă încheierea actului adițional nr.1 la Contractul de închiriere nr.1279 din 27.04.2016 încheiat între U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA și dl.Lukacs Lajos din localitatea Galoșpetreu nr.224, conform Anexei nr.15 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.16.-** Se aprobă încheierea unui Contract de închiriere între U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA și dl.Zsofi Istvan-Gabor din localitatea Adoni nr.54, conform Anexei nr.16 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.17.-** Se aprobă încheierea unui Contract de închiriere între U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA și PFA Daroczi A.Sandor Zolt din localitatea Adoni nr.13, conform Anexei nr.17 care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.18.-**Cu aducerea la îndeplinire a prezentei se încredințează primarul comunei Tarcea.

**Art.19.-** Prezenta hotărâre se comunică:

- Primarului comunei TARCEA;
- Instituției Prefectului –Județul Bihor;
- Persoanelor interesate;
- Se aduce la cunoștință publică.

Președinte de ședință,  
Nagy Tiberiu



Contrasemnează,  
Secretarul comunei,  
Băican Elisabeta

Nr. 21 din 11.05.2017

Hotărârea a fost adoptată cu 10 voturi PENTRU, 0 voturi ÎMPOTRIVĂ și 0 ABȚINERI din cei 10 consilieri prezenți

Anexa nr.1

La HCL nr.21/11.05.2017

Președinte de ședință  
Nagy Tiberiu

Secretar,  
Băican Elisabeta

Comuna Tarcea  
Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_ 2017

**ACT ADIȚIONAL NR. 1**  
la contractul de închiriere nr.1294/27.04.2016



**Părțile contractante:**

1.U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA, adresa: comuna TARCEA, nr. 238, județul Bihor, telefon/fax: 0259/355807, având codul de înregistrare fiscală 5199045, cont nr. RO81TREZ08221A300530XXXX deschis la Trezoreria MARGHITA, reprezentată legal prin primar: dl. Bordas Carol, în calitate de locatar,

Și

2. SZILAGYI ALEXANDRU, cu exploatația\*) în localitatea TARCEA, nr. 78, județul BIHOR, având CNP/CUI 1310920057901, legitimata cu CI seria XH nr. 015088 eliberat de SCLEP VALEA LUI MIHAI la data de 29.04.1998, în calitate de locatar,

În conformitate cu prevederile art.1270 alin.2 din Codul Civil-Legea nr.287/2009-republicată, cele ale cap.IX lit.i din Contractul Contractul de închiriere precum și în baza HCL nr.21/11.05.2017, de comun acord, între părțile contractante a intervenit prezentul act adițional prin care încetează contractul de închiriere nr. 1276/27.04.2017.

Locatarul este obligat să restituie, în deplină proprietate, liber de orice sarcină, bunul închiriat, adică suprafața de 1,23 ha teren situată în blocul fizic 1424 (identificată) așa cum rezultă din datele și din schița care este parte a contractului.

Prezentul act adițional a fost încheiat la sediul Comunei Tarcea într-un număr de 2 exemplare, din care un exemplar pentru locator și un exemplar pentru locatar, astăzi \_\_\_\_\_, data semnării.

**LOCATOR,**  
**U.A.T. COMUNA TARCEA**  
Primar,  
Bordas Carol

**LOCATAR,**  
Szilagyi Alexandru

Avizat de legalitate,  
Băican Elisabeta

Avizat CFP,  
Băican Mirel



Comuna Tarcea  
Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_ 2017

Anexa nr.2  
La HCL nr.21/11.05.2017  
Președinte de ședință  
Nagy Tiberiu

Secretar,  
Băican Elisabeta



**ACT ADIȚIONAL NR. 1**  
**la contractul de închiriere nr.1285/27.04.2016**

I. Părțile contractante

1. U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA, adresa: comuna TARCEA, nr. 238, județul Bihor, telefon/fax: 0259/355807, având codul de înregistrare fiscală 5199045, cont nr. RO81TREZ08221A300530XXX deschis la Trezoreria MARGHITA, reprezentată legal prin primar: dl. Bordas Carol, în calitate de locator,

și

2. Szilagyi Levente, cu exploatarea\*) în localitatea TARCEA, nr. 107, județul BIHOR, având CNP/CUI 1850909054769, legitimata cu CI seria ZH nr. 081651 eliberat de SPCLEP VALEA LUI MIHAI la data de 18.08.2016, în calitate de locatar,

În conformitate cu prevederile art.1270 alin.2 din Codul Civil-Legea nr.287/2009-republicată, cele ale Contractului de închiriere precum și în baza HCL nr.21/11.05.2017, de comun acord, între părțile contractante a intervenit prezentul act adițional prin care se modifică și se completează contractul de închiriere nr.1285/27.04.2017 după cum urmează:

Cap.II. Obiectul contractului pct.1 și pct.3 lit.a se modifică și se completează și va avea următorul cuprins:

"1. Obiectul prezentului contract îl constituie închirierea pajiștii în suprafață totală de 12,30 ha aflată în domeniul public/privat al comunei TARCEA, satul TARCEA, pentru pășunatul unui număr de 20 animale din specia BOVINE, situată în următoarele blocuri fizice: nr.1424-4,33 ha și nr. 237-7,97 ha, (identificată) așa cum rezultă din datele și din schița anexată care face parte din prezentul contract."

"3. Categoriile de bunuri ce vor fi utilizate de locatar în derularea închirierii sunt următoarele:

a) bunuri de retur care revin de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini locatorului la expirarea contractului: suprafața totală de 12,30 ha de teren situată în următoarele blocuri fizice: nr.1424 - 4,33 ha și nr. 237 - 7,97 ha (identificată) așa cum rezultă din datele și din schița anexată care face parte din prezentul contract;"

Celelalte clauze contractuale rămân neschimbate.

Prezentul Act adițional s-a fost încheiat în 2 exemplare originale și devine parte integrantă din contractul inițial începând cu data semnării: \_\_\_\_\_.

**LOCATOR,**

**U.A.T. COMUNA TARCEA**  
Primar,  
Bordas Carol

**LOCATAR,**

Szilagyi Levente

Avizat de legalitate,  
Băican Elisabeta

Avizat CFP,  
Băican Mirel



Comuna Tarcea  
Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_ 2017

Anexa nr. 3  
La HCL nr. 21/11.05.2017  
Președinte de ședință  
Nagy Tiberiu

Secretar,  
Băican Elisabeta



**ACT ADIȚIONAL NR. 10  
la contractul de închiriere nr.1260/27.04.2016**

**I. Părțile contractante**

1. U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA, adresa: comuna TARCEA, nr. 238, județul Bihor, telefon/fax: 0259/355807, având codul de înregistrare fiscală 5199045, cont nr. RO81TREZ08221A300530XXXX deschis la Trezoreria MARGHITA, reprezentată legal prin primar: dl. Bordas Carol, în calitate de locator,

Și

2. Nagy Iozsef, cu exploatarea\*) în localitatea ADONI, nr. 272, județul BIHOR, având CNP/CUI 1550627057890, legitimată cu CI seria XH, nr. 621978 eliberat de SPCLEP VALEA LUI MIHAI la data de 19.06.2009, în calitate de locator,

În conformitate cu prevederile art.1270 alin.2 din Codul Civil-Legea nr.287/2009-republicată, cele ale Contractului de închiriere precum și în baza HCL nr.21/11.05.2017, de comun acord, între părțile contractante a intervenit prezentul act adițional prin care se modifică și se completează contractul de închiriere nr.1260/27.04.2017 după cum urmează:

Cap.II. Obiectul contractului pct.1 și pct.3 lit.a se modifică și se completează și va avea următorul cuprins:

”1. Obiectul prezentului contract îl constituie închirierea pajiștii în suprafață totală de 0.96 ha aflată în domeniul public/privat al comunei TARCEA, satul ADONI, pentru pășunatul unui număr de un animal din specia BOVINE, situată în blocul fizic nr. 1190 (identificată) așa cum rezultă din datele și din schița anexată care face parte din prezentul contract.”

”3. Categoriile de bunuri ce vor fi utilizate de locator în derularea închirierii sunt următoarele:

a) bunuri de retur care revin de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini locatorului la expirarea contractului: suprafața totală de 0.96 ha de teren situată blocul fizic nr. 1190 (identificată) așa cum rezultă din datele și din schița anexată care face parte din prezentul contract;”

Celelalte clauze contractuale rămân neschimbate.

Prezentul Act adițional s-a fost încheiat în 2 exemplare originale și devine parte integrantă din contractul inițial începând cu data semnării: \_\_\_\_\_.

**LOCATOR,**  
**U.A.T. COMUNA TARCEA**  
Primar,  
Bordas Carol

**LOCATAR,**  
Nagy Iozsef

Avizat de legalitate,  
Băican Elisabeta

Avizat CFP,  
Băican Mirel

Comuna Tarcea  
Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_ 2017

Anexa nr.4  
La HCL nr.21/11.05.2017  
Președinte de sedință  
Nagy Tiberiu  
Secretar,  
Băican Elisabeta



**ACT ADIȚIONAL NR. 4**  
la contractul de închiriere nr.1255/27.04.2016

Părțile contractante:

1.U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA, adresa: comuna TARCEA, nr. 238, județul Bihor, telefon/fax: 0259/355807, având codul de înregistrare fiscală 5199045, cont nr. RO81TREZ08221A300530XXXX deschis la Trezoreria MARGHITA, reprezentată legal prin primar: dl. Bordas Carol, în calitate de locatar,

si

2. Nagy Geza, cu exploatația\*) în localitatea ADONI, nr. 182, județul BIHOR, având CNP/CUI 1580228057893, legitimata cu CI seria XH 788240 eliberat de SPCLEP VALEA LUI MIHAI la data de 22.02.2012, în calitate de locatar,

În conformitate cu prevederile art.1270 alin.2 din Codul Civil-Legea nr.287/2009-republicată, cele ale cap.IX lit.i din Contractul de închiriere precum și în baza HCL nr.21/11.05.2017, de comun acord, între părțile contractante a intervenit prezentul act adițional prin care încetează contractul de închiriere nr. 1255/27.04.2017.

Locatarul este obligat să restituie, în deplină proprietate, liber de orice sarcină, bunul închiriat, adică suprafața de 0,96 ha teren situată în blocul fizic 1190 (identificată) așa cum rezultă din datele și din schița care este parte a contractului.

Prezentul act adițional a fost încheiat la sediul Comunei Tarcea într-un număr de 2 exemplare, din care un exemplar pentru locatar si un exemplar pentru locatar, astăzi \_\_\_\_\_, data semnării.

**LOCATOR,**  
**U.A.T. COMUNA TARCEA**  
Primar,  
Bordas Carol

**LOCATAR,**  
Nagy Geza

Avizat de legalitate,  
Băican Elisabeta

Avizat CFP,  
Băican Mirel



Anexa nr.5

La HCL nr.21/11.05.2017

Președinte de ședință  
Nagy Tiberiu

Secretar,  
Băican Elisabeta

Comuna Tarcea  
Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_ 2017

**ACT ADIȚIONAL NR. 1**  
la contractul de închiriere nr.1253/27.04.2016



Părțile contractante:

1.U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA, adresa: comuna TARCEA, nr. 238, județul Bihor, telefon/fax: 0259/355807, având codul de înregistrare fiscală 5199045, cont nr. RO81TREZ08221A300530XXXX deschis la Trezoreria MARGHITA, reprezentată legal prin primar: dl. Bordas Carol, în calitate de locatar,

și

2.Kis Sandor, cu exploatarea\*) în localitatea ADONI, nr. 66, județul BIHOR, având CNP/CUI 1740629113741, legitimata cu CI seria XH nr. 530435 eliberat de SPCLEP VALEA LUI MIHAI la data de 10.12.2007, în calitate de locatar,

În conformitate cu prevederile art.1270 alin.2 din Codul Civil-Legea nr.287/2009-republicată, cele ale cap.IX lit.i din Contractul de închiriere precum și în baza HCL nr.21/11.05.2017, de comun acord, între părțile contractante a intervenit prezentul act adițional prin care încetează contractul de închiriere nr. 1253/27.04.2017.

Locatarul este obligat să restituie, în deplină proprietate, liber de orice sarcină, bunul închiriat, adică suprafața de 0,96 ha teren situată în blocul fizic 1190 (identificată) așa cum rezultă din datele și din schița care este parte a contractului.

Prezentul act adițional a fost încheiat la sediul Comunei Tarcea într-un număr de 2 exemplare, din care un exemplar pentru locatar și un exemplar pentru locatar, astăzi \_\_\_\_\_, data semnării.

**LOCATOR,**  
**U.A.T. COMUNA TARCEA**  
Primar,  
Bordas Carol

**LOCATAR,**  
Kis Sandor

Avizat de legalitate,  
Băican Elisabeta

Avizat CFP,  
Băican Mirel

Anexa nr.6

La HCL nr.21/11.05.2017

Președinte de ședință  
Nagy Tiberiu

Secretar,  
Băican Elisabeta

Comuna Tarcea

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_ 2017

**ACT ADIȚIONAL NR. 1**  
**la contractul de închiriere nr.1246/27.04.2016**

Părțile contractante:

1.U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA, adresa: comuna TARCEA, nr. 238, județul Bihor, telefon/fax: 0259/355807, având codul de înregistrare fiscală 5199045, cont nr. RO81TREZ08221A300530XXXX deschis la Trezoreria MARGHITA, reprezentată legal prin primar: dl. Bordas Carol, în calitate de locatar,

si

2. Keri Imre Norbert, cu exploatarea\*) în localitatea ADONI, nr. 150, județul BIHOR, având CNP/CUI 1890329054752, legitimata cu CI seria XH nr. 805658 eliberat de SCLAP VALEA LUI MIHAI la data de 22.05.2012, în calitate de locatar,

În conformitate cu prevederile art.1270 alin.2 din Codul Civil-Legea nr.287/2009-republicată, cele ale cap.IX lit.i din Contractul de închiriere precum și în baza HCL nr.21/11.05.2017, de comun acord, între părțile contractante a intervenit prezentul act adițional prin care încetează contractul de închiriere nr. 1246/27.04.2017.

Locatarul este obligat să restituie, în deplină proprietate, liber de orice sarcină, bunul închiriat, adică suprafața de 3,30 ha teren situată în blocul fizic 1190 (identificată) așa cum rezultă din datele și din schița care este parte a contractului.

Prezentul act adițional a fost încheiat la sediul Comunei Tarcea într-un număr de 2 exemplare, din care un exemplar pentru locatar si un exemplar pentru locatar, astăzi \_\_\_\_\_, data semnării.

**LOCATOR,**  
**U.A.T. COMUNA TARCEA**  
Primar,  
Bordas Carol

**LOCATAR,**  
Keri Imre Norbert

Avizat de legalitate,  
Băican Elisabeta

Avizat CFP,  
Băican Mirel



Anexa nr.7

La HCL nr.21/11.05.2017

Președinte de sedință,  
Nagy Tiberiu

Secretar,  
Băican Elisabeta

Comuna Tarcea

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_ 2017



**ACT ADIȚIONAL NR.1**  
la contractul de închiriere nr.1254/27.04.2016

**I. Părțile contractante**

1. U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA, adresa: comuna TARCEA, nr. 238, județul Bihor, telefon/fax: 0259/355807, având codul de înregistrare fiscală 5199045, cont nr. RO81TREZ08221A300530XXXX deschis la Trezoreria MARGHITA, reprezentată legal prin primar: dl. Bordas Carol, în calitate de locatar,

Și

2. Birkas Ilona, cu exploatarea\*) în localitatea ADONI, nr. 189, județul BIHOR, având CNP/CUI 2521010057892, legitimata cu CI seria XH 902121 eliberat de SPCLEP VALEA LUI MIHAI la data de 17.10.2013, în calitate de locatar,

În conformitate cu prevederile art.1270 alin.2 din Codul Civil-Legea nr.287/2009-republicată, cele ale cap.IX lit.i din Contractul de închiriere precum și în baza HCL nr.21/11.05.2017, de comun acord, între părțile contractante a intervenit prezentul act adițional prin care încetează contractul de închiriere nr. 1254/27.04.2017.

Locatarul este obligat să restituie, în deplină proprietate, liber de orice sarcină, bunul închiriat, adică suprafața de 1,37 ha teren situată în blocul fizic 1190 (identificată) așa cum rezultă din datele și din schița care este parte a contractului.

Prezentul act adițional a fost încheiat la sediul Comunei Tarcea într-un număr de 2 exemplare, din care un exemplar pentru locatar și un exemplar pentru locatar, astăzi \_\_\_\_\_, data semnării.

**LOCATOR,**  
**U.A.T. COMUNA TARCEA**  
Primar,  
Bordas Carol

**LOCATAR,**  
Birkas Ilona

Avizat de legalitate,  
Băican Elisabeta

Avizat CFP,  
Băican Mirel

Anexa nr.8

La HCL nr.21/11.05.2017

Președinte de ședință      Secretar,  
Nagy Tiberiu                      Băican Elisabeta



Comuna Tarcea  
Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_ 2017

**ACT ADIȚIONAL NR. 1  
la contractul de închiriere nr.1249/27.04.2016**

Părțile contractante:

1.U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA, adresa: comuna TARCEA, nr. 238, județul Bihor, telefon/fax: 0259/355807, având codul de înregistrare fiscală 5199045, cont nr. RO81TREZ08221A300530XXXX deschis la Trezoreria MARGHITA, reprezentată legal prin primar: dl. Bordas Carol, în calitate de locatar,

si

2.Szodorai Csaba Emeric, cu exploatația\*) în localitatea ADONI, nr. 125, județul BIHOR, având CNP/CUI 1740828052888, legitimata cu CI seria XH nr. 575853 eliberat de SPCLEP VALEA LUI MIHAI la data de 03.09.2008, în calitate de locatar,

În conformitate cu prevederile art.1270 alin.2 din Codul Civil-Legea nr.287/2009-republicată, cele ale cap.IX lit.i din Contractul de închiriere precum și în baza HCL nr.21/11.05.2017, de comun acord, între părțile contractante a intervenit prezentul act adițional prin care încetează contractul de închiriere nr. 1249/27.04.2017.

Locatarul este obligat să restituie, în deplină proprietate, liber de orice sarcină, bunul închiriat, adică suprafața de 1,37 ha teren situată în blocul fizic 1190 (identificată) așa cum rezultă din datele și din schița care este parte a contractului.

Prezentul act adițional a fost încheiat la sediul Comunei Tarcea într-un număr de 2 exemplare, din care un exemplar pentru locatar si un exemplar pentru locatar, astăzi \_\_\_\_\_, data semnării.

**LOCATOR,**  
**U.A.T. COMUNA TARCEA**  
Primar,  
Bordas Carol

**LOCATAR,**  
Szodorai Csaba Emeric

Avizat de legalitate,  
Băican Elisabeta

Avizat CFP,  
Băican Mirel



Comuna Tarcea  
Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_ 2017

Anexa nr.9  
La HCL nr.21/11.05.2017  
Președinte de ședință  
Nagy Tiberiu  
Secretar,  
Băican Elisabeta



**ACT ADIȚIONAL NR. 1**  
la contractul de închiriere nr.1243/27.04.2017

I. Părțile contractante

1. U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA, adresa: comuna TARCEA, nr. 238, județul Bihor, telefon/fax: 0259/355807, având codul de înregistrare fiscală 5199045, cont nr. RO81TREZ08221A300530XXXX deschis la Trezoreria MARGHITA, reprezentată legal prin primar: dl. Bordas Carol, în calitate de locator,

și

2. P.F.A. Gardan Grigore Daniel, cu exploatarea\*) în localitatea Adoni, nr.253, județul BIHOR, având CUI 35961673, reprezentat prin Gardan Grigore Daniel legitimat cu CI seria XH nr. 866364 eliberat de SCLEP VALEA LUI MIHAI la data de 18.04.2013, în calitate de locator,

În conformitate cu prevederile art.1270 alin.2 din Codul Civil-Legea nr.287/2009-republicată, cele ale Contractului de închiriere precum și în baza HCL nr.21/11.05.2017, de comun acord, între părțile contractante a intervenit prezentul act adițional prin care se modifică și se completează contractul de închiriere nr.1243/27.04.2017 după cum urmează:

Cap.II. Obiectul contractului pct.1 și pct.3 lit.a se modifică și se completează și va avea următorul cuprins:  
”1. Obiectul prezentului contract îl constituie închirierea pajiștii în suprafață totală de 29,36 ha aflată în domeniul public/privat al comunei TARCEA, satul ADONI, pentru pășunatul unui număr de 100 animale din specia BOVINE, situată în următoarele blocuri fizice: nr.359 - 11,97 ha, nr.1338-1,58 ha, nr.1188-5,93 ha și nr. 1190-9,88 ha, (identificată) așa cum rezultă din datele și din schița anexată care face parte din prezentul contract.”

”3. Categoriile de bunuri ce vor fi utilizate de locator în derularea închirierii sunt următoarele:  
a) bunuri de retur care revin de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini locatorului la expirarea contractului: suprafața totală de 29,36 ha aflată în domeniul public/privat al comunei TARCEA, satul ADONI, pentru pășunatul unui număr de 100 animale din specia BOVINE, situată în următoarele blocuri fizice: nr.359 - 11,97 ha, nr.1338-1,58 ha, nr.1188-5,93 ha și nr. 1190- 9,88 ha (identificată) așa cum rezultă din datele și din schița anexată care face parte din prezentul contract.”

Celelalte clauze contractuale rămân neschimbate.

Prezentul Act adițional s-a fost încheiat în 2 exemplare originale și devine parte integrantă din contractul inițial începând cu data semnării: \_\_\_\_\_

**LOCATOR,**  
**U.A.T. COMUNA TARCEA**  
Primar,  
Bordas Carol

**LOCATAR,**  
P.F.A. Gardan Grigore Daniel

Avizat de legalitate,  
Băican Elisabeta

Avizat CFP,  
Băican Mirel

Anexa nr.10

La HCL nr.21/11.05.2017

Președinte de ședință

Secretar,

Nagy Tiberiu

Băican Elisabeta

Comuna Tarcea

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_ 2017



**ACT ADIȚIONAL NR. 1**  
**la contractul de închiriere nr.1258/27.04.2016**

Părțile contractante:

1.U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA, adresa: comuna TARCEA, nr. 238, județul Bihor, telefon/fax: 0259/355807, având codul de înregistrare fiscală 5199045, cont nr. RO81TREZ08221A300530XXXX deschis la Trezoreria MARGHITA, reprezentată legal prin primar: dl. Bordas Carol, în calitate de locator,

și

2.Zsofi Marton Gabor, cu exploatarea\*) în localitatea ADONI, nr. 54, județul BIHOR, având CNP/CUI 1800202054755, legitimată cu CI seria SM nr. 537435 eliberat de SPCLEP CAREI la data de 20.01.2014, în calitate de locator,

În conformitate cu prevederile art.1270 alin.2 din Codul Civil-Legea nr.287/2009-republicată, cele ale cap.IX lit.i din Contractul de închiriere precum și în baza HCL nr.21/11.05.2017, de comun acord, între părțile contractante a intervenit prezentul act adițional prin care încetează contractul de închiriere nr. 1258/27.04.2017.

Locatarul este obligat să restituie, în deplină proprietate, liber de orice sarcină, bunul închiriat, adică suprafața de 3,72 ha teren situată în blocul fizic 1190 (identificată) așa cum rezultă din datele și din schița care este parte a contractului.

Prezentul act adițional a fost încheiat la sediul Comunei Tarcea într-un număr de 2 exemplare, din care un exemplar pentru locator și un exemplar pentru locatar, astăzi \_\_\_\_\_, data semnării.

**LOCATOR,**  
**U.A.T. COMUNA TARCEA**  
Primar,  
Bordas Carol

**LOCATAR,**  
Zsofi Marton Gabor

Avizat de legalitate,  
Băican Elisabeta

Avizat CFP,  
Băican Mirel



Comuna Tarcea  
Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_ 2017

Annexa nr.11  
La HCL nr.21/11.05.2017  
Președinte de ședință  
Nagy Tiberiu



Secretar,  
Băican Elisabeta

**ACT ADIȚIONAL NR. 1**  
la contractul de închiriere nr.1263/27.04.2016

Părțile contractante:

1.U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA, adresa: comuna TARCEA, nr. 238, județul Bihor, telefon/fax: 0259/355807, având codul de înregistrare fiscală 5199045, cont nr. RO81TREZ08221A300530XXXX deschis la Trezoreria MARGHITA, reprezentată legal prin primar: dl. Bordas Carol, în calitate de locatar,

si

2.Daroczi Sandor Zsolt, cu exploatația\*) în localitatea ADONI, nr. 13, județul BIHOR, având CNP/CUI 1910609054761, legitimata cu CI seria ZH, nr. 071129 eliberat de SPCLEP VALEA LUI MIHAI la data de 17.06.2016, în calitate de locatar,

În conformitate cu prevederile art.1270 alin.2 din Codul Civil-Legea nr.287/2009-republicată, cele din Contractul de închiriere precum și în baza HCL nr.21/11.05.2017, de comun acord, între părțile contractante a intervenit prezentul act adițional prin care încetează contractul de închiriere nr. 1263/27.04.2017.

Locatarul este obligat să restituie, în deplină proprietate, liber de orice sarcină, bunul închiriat, adică suprafața de 11,26 ha teren situată în blocul fizic 423 (identificată) așa cum rezultă din datele și din schița care este parte a contractului.

Prezentul act adițional a fost încheiat la sediul Comunei Tarcea într-un număr de 2 exemplare, din care un exemplar pentru locatar si un exemplar pentru locatar, astăzi \_\_\_\_\_, data semnării.

**LOCATOR,**  
**U.A.T. COMUNA TARCEA**  
Primar,  
Bordas Carol

**LOCATAR,**  
Daroczi Sandor Zsolt

Avizat de legalitate,  
Băican Elisabeta

Avizat CFP,  
Băican Mirel

Anexa nr.12

La HCL nr.21/11.05.2017

Președinte de ședință

Secretar,

Nagy Tiberiu

Băican Elisabeta

Comuna Tarcea

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_ 2017



**ACT ADIȚIONAL NR. 1  
la contractul de închiriere nr.1273/27.04.2016**

Părțile contractante:

1.U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA, adresa: comuna TARCEA, nr. 238, județul Bihor, telefon/fax: 0259/355807, având codul de înregistrare fiscală 5199045, cont nr. RO81TREZ08221A300530XXXX deschis la Trezoreria MARGHITA, reprezentată legal prin primar: dl. Bordas Carol, în calitate de locator,

si

2.Kovacs Emeric, cu exploatarea\*) în localitatea GALOȘPETREU nr. 85, județul BIHOR, având CNP/CUI 1510407057891, legitimata cu CI seria XH nr. 791980 eliberat de SCLEP VALEA LUI MIHAI la data de 13.03.2012, în calitate de locator,

În conformitate cu prevederile art.1270 alin.2 din Codul Civil-Legea nr.287/2009-republicată, cele ale cap.IX lit.i din Contractul Contractul de închiriere precum și în baza HCL nr.21/11.05.2017, de comun acord, între părțile contractante a intervenit prezentul act adițional prin care încetează contractul de închiriere nr. 1273/27.04.2017.

Locatarul este obligat să restituie, în deplină proprietate, liber de orice sarcină, bunul închiriat, adică suprafața de 0,94 ha teren situată în blocul fizic 910 (identificată) așa cum rezultă din datele și din schița care este parte a contractului.

Prezentul act adițional a fost încheiat la sediul Comunei Tarcea într-un număr de 2 exemplare, din care un exemplar pentru locator si un exemplar pentru locator, astăzi \_\_\_\_\_, data semnării.

**LOCATOR,**  
**U.A.T. COMUNA TARCEA**  
Primar,  
Bordas Carol

**LOCATAR,**  
Kovacs Emeric

Avizat de legalitate,  
Băican Elisabeta

Avizat CFP,  
Băican Mirela



Anexa nr.13

La HCL nr.21/11.05.2017

Președinte de ședință

Secretar,

Nagy Tiberiu

Băican Elisabeta

Comuna Tarcea

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_ 2017



**ACT ADIȚIONAL NR.1  
la contractul de închiriere nr.1276/27.04.2016**

Părțile contractante:

1.U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA, adresa: comuna TARCEA, nr. 238, județul Bihor, telefon/fax: 0259/355807, având codul de înregistrare fiscală 5199045, cont nr. RO81TREZ08221A300530XXXX deschis la Trezoreria MARGHITA, reprezentată legal prin primar: dl. Bordas Carol, în calitate de locatar,

si

2.JELNIC ILEANA, cu exploatația\*) în localitatea GALOȘPETREU nr. 28, județul BIHOR, având CNP/CUI 2531102057894, legitimata cu CI seria XH nr. 836432 eliberat de SCLEP VALEA LUI MIHAI la data de 01.11.2012, în calitate de locatar,

În conformitate cu prevederile art.1270 alin.2 din Codul Civil-Legea nr.287/2009-republicată, cele ale cap.IX lit.i din Contractul Contractul de închiriere precum și în baza HCL nr.21/11.05.2017, de comun acord, între părțile contractante a intervenit prezentul act adițional prin care încetează contractul de închiriere nr. 1276/27.04.2017.

Locatarul este obligat să restituie, în deplină proprietate, liber de orice sarcină, bunul închiriat, adică suprafața de 0,94 ha teren situată în blocul fizic 910 (identificată) așa cum rezultă din datele și din schița care este parte a contractului.

Prezentul act adițional a fost încheiat la sediul Comunei Tarcea într-un număr de 2 exemplare, din care un exemplar pentru locatar si un exemplar pentru locatar, astăzi \_\_\_\_\_, data semnării.

**LOCATOR,**  
**U.A.T. COMUNA TARCEA**  
Primar,  
Bordas Carol

**LOCATAR,**  
Jelnic Ileana

Avizat de legalitate,  
Băican Elisabeta

Avizat CFP,  
Băican Mirel

Comuna Tarcea  
Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_ 2017

Anexa nr.14  
La HCL nr.21/11.05.2017  
Președinte de ședință  
Nagy Tiberiu

Secretar,  
Băican Elisabeta



**ACT ADIȚIONAL NR. \_\_\_\_\_  
la contractul de închiriere nr.1275/27.04.2017**

**I. Părțile contractante**

1. U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA, adresa: comuna TARCEA, nr. 238, județul Bihor, telefon/fax: 0259/355807, având codul de înregistrare fiscală 5199045, cont nr. RO81TREZ08221A300530XXXX deschis la Trezoreria MARGHITA, reprezentată legal prin primar: dl. Bordas Carol, în calitate de locatar,

și

2. Vajna Anton-Arpad, cu exploatarea\*) în localitatea GALOȘPETREU nr. 96, județul BIHOR, având CNP/CUI 1751110052851, legitimata cu CI seria XH nr. 817853 eliberat de SCLEP VALEA LUI MIHAI la data de 20.07.2012, în calitate de locatar,

În conformitate cu prevederile art.1270 alin.2 din Codul Civil-Legea nr.287/2009-republicată, cele ale Contractului de închiriere precum și în baza HCL nr.21/11.05.2017, de comun acord, între părțile contractante a intervenit prezentul act adițional prin care se modifică și se completează contractul de închiriere nr.1275/27.04.2017 după cum urmează:

Cap.II. Obiectul contractului pct.1 și pct.3 lit.a se modifică și se completează și va avea următorul cuprins:

”1. Obiectul prezentului contract îl constituie închirierea pajiștii în suprafață totală de 1,88 ha aflată în domeniul public/privat al comunei TARCEA, satul GALOȘPETREU, pentru pășunatul unui număr de 3 animale din specia BOVINE, situată în blocul fizic nr. 910 (identificată) așa cum rezultă din datele și din schița anexată care face parte din prezentul contract.”

”3. Categoriile de bunuri ce vor fi utilizate de locatar în derularea închirierii sunt următoarele:

a) bunuri de retur care revin de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini locatorului la expirarea contractului: suprafața totală de 1,88 ha de teren situată blocul fizic nr. 910 (identificată) așa cum rezultă din datele și din schița anexată care face parte din prezentul contract;”

Celelalte clauze contractuale rămân neschimbate.

Prezentul Act adițional s-a fost încheiat în 2 exemplare originale și devine parte integrantă din contractul inițial începând cu data semnării: \_\_\_\_\_.

**LOCATOR,**  
**U.A.T. COMUNA TARCEA**  
Primar,  
Bordas Carol

**LOCATAR,**  
Vajna Anton-Arpad

Avizat de legalitate,  
Băican Elisabeta

Avizat CFP,  
Băican Mirel



Comuna Tarcea  
Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_ 2017

Anexa nr.15  
La HCL nr.21/11.05.2017  
Președinte de ședință  
Nagy Tiberiu  
Secretar,  
Băican Elisabeta



**ACT ADIȚIONAL NR.1**  
**la contractul de închiriere nr.1279/27.04.2017**

**I. Părțile contractante**

1. U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA, adresa: comuna TARCEA, nr. 238, județul Bihor, telefon/fax: 0259/355807, având codul de înregistrare fiscală 5199045, cont nr. RO81TREZ08221A300530XXXX deschis la Trezoreria MARGHITA, reprezentată legal prin primar: dl. Bordas Carol, în calitate de locator,

și

2. Lukacs Lajos, cu exploatarea\*) în localitatea GALOȘPETREU nr. 224, județul BIHOR, având CNP/CUI 1680905052854, legitimata cu CI seria XH nr. 643622 eliberat de SCLEP VALEA LUI MIHAI la data de 19.10.2009, în calitate de locatar,

În conformitate cu prevederile art.1270 alin.2 din Codul Civil-Legea nr.287/2009-republicată, cele ale Contractului de închiriere precum și în baza HCL nr.21/11.05.2017, de comun acord, între părțile contractante a intervenit prezentul act adițional prin care se modifică și se completează contractul de închiriere nr.1279/27.04.2017 după cum urmează:

**Cap.II. Obiectul contractului pct.1 și pct.3 lit.a se modifică și se completează și va avea următorul cuprins:**  
"1. Obiectul prezentului contract îl constituie închirierea pajiștii în suprafață totală de 1,88 ha aflată în domeniul public/privat al comunei TARCEA, satul GALOȘPETREU, pentru pășunatul unui număr de 3 animale din specia BOVINE, situată în blocul fizic nr. 910 (identificată) așa cum rezultă din datele și din schița anexată care face parte din prezentul contract."

**3. Categoriile de bunuri ce vor fi utilizate de locatar în derularea închirierii sunt următoarele:**

a) bunuri de retur care revin de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini locatorului la expirarea contractului: suprafața totală de 1,88 ha de teren situată blocul fizic nr. 910 (identificată) așa cum rezultă din datele și din schița anexată care face parte din prezentul contract."

Celelalte clauze contractuale rămân neschimbate.

Prezentul Act adițional s-a fost încheiat în 2 exemplare originale și devine parte integrantă din contractul inițial începând cu data semnării: \_\_\_\_\_

**LOCATOR,**  
U.A.T. COMUNA TARCEA  
Primar,  
Bordas Carol

**LOCATAR,**  
Lukacs Lajos

Avizat de legalitate,  
Băican Elisabeta

Avizat CFP,  
Băican Mirela

JUDETUL BIHOR  
COMUNA TARCEA  
PRIMARIA COMUNEI TARCEA  
Nr. .... din .....

Anexa nr.16  
La HCL nr.21/11.05.2017  
Președinte de ședință  
Nagy Tiberiu

Secretar,  
Băican Elisabeta



## CONTRACT

de închiriere pentru suprafețele de pajiști aflate în domeniul public sau privat al comunei TARCEA

Încheiat astăzi 12.05.2017

### I. Părțile contractante

1. U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA, adresa: comuna TARCEA, nr. 238, județul Bihor, telefon/fax: 0259/355807, având codul de înregistrare fiscală 5199045, cont nr. RO81TREZ08221A300530XXXX deschis la Trezoreria MARGHITA, reprezentată legal prin primar: dl. Bordas Carol, în calitate de locator,

si

2. Zsofi Istvan Gabor, cu exploatarea\*) în localitatea ADONI, nr. 54, județul BIHOR, având CNP 1561212052897, legitimat cu CI seria ZH, nr. 098723 eliberat de SPCLEP VALEA LUI MIHAI la data de 29.11.2016, în calitate de locatar,

la data de 12.05.2017,

la sediul locatorului din comuna TARCEA, nr. 238, județul Bihor,

în temeiul prevederilor Codului civil, al prevederilor art. 123 alin. (2) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și al Hotărârii Consiliului Local al Comunei TARCEA de aprobare a închirierii nr. 21 din 11.05.2017,

s-a încheiat prezentul contract de închiriere.

-----  
\*) În cazul formei asociative se completează de către reprezentantul legal al acesteia cu datele exploatașilor membrilor formei asociative.



## **II. Obiectul contractului**

1. Obiectul prezentului contract îl constituie închirierea pajiștii aflate în domeniul public/privat al comunei TARCEA, **satul ADONI**, pentru pășunatul unui număr de 5 animale din specia BOVINE, situată în blocul fizic 1190, în suprafață de 3,72 ha (identificată), așa cum rezultă din datele și din schița anexată care face parte din prezentul contract.
2. Predarea-primirea obiectului închirierii se efectuează pe bază de proces-verbal în termen de cel mult 5 zile de la data semnării contractului, proces-verbal care devine anexă la contract.
3. Categoriile de bunuri ce vor fi utilizate de locatar în derularea închirierii sunt următoarele:
  - a) bunuri de retur care revin de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini locatarului la expirarea contractului: suprafața de teren situată în blocul fizic 1190, în suprafață de 3,72 ha (identificată așa cum rezultă din datele și din schița anexată care face parte din prezentul contract;
  - b) bunuri de preluare care la expirarea contractului pot reveni locatarului în măsura în care acesta din urmă își manifestă intenția de a le prelua în schimbul plății unei compensații egale cu valoarea contabilă actualizată, conform caietului de sarcini: NU ESTE CAZUL;
  - c) bunuri proprii care la expirarea contractului de închiriere rămân în proprietatea locatarului: NU ESTE CAZUL .
4. La încetarea contractului de închiriere din orice cauză, bunurile prevăzute la pct. 3. lit. a) se vor repartiza potrivit destinațiilor arătate la acest punct, locatarul fiind obligat să restituie, în deplină proprietate, liber de orice sarcină, bunul închiriat.
5. Obiectivele locatarului sunt:
  - a) menținerea suprafeței de pajiște;
  - b) realizarea pășunatului rațional pe grupe de animale și pe tarlale, cu scopul menținerii calității covorului vegetal;
  - c) creșterea producției de masă verde pe hectar de pajiște.

## **III. Durata contractului**

1. Durata închirierii este de 7 ANI, începând cu data semnării prezentului contract, cu respectarea perioadei de pășunat, conform Regulamentului de pășunat.
2. Contractul de închiriere poate fi prelungit pentru încă ½ din perioada initiala de inchiriere, la solicitarea chiriașului, prin acordul părților exprimat în scris.

## **IV. Prețul închirierii**

1. Prețul închirierii este de 175 lei/ha/an.
2. Suma totală prevăzută la pct. 1 va fi plătită prin ordin de plată în contul comunei TARCEA, nr. RO81TREZ08221A300530XXXX deschis la Trezoreria MARGHITA, sau în numerar la casieria unității administrativ-teritoriale.
3. Plata chiriei se face în două tranșe ANUALE:  
-prima rată (1/2 din preț) până la data de 15.06. A FIECARUI AN,

-a doua rată (1/2 din preț) până la data de 15.12. A FIECARUI AN, începând cu data semnării contractului de închiriere.

Garanția de participare la licitație achitată de către locatar rămâne locatorului cu titlu de avans la plata chiriei.

5. Întârzierea la plată a chiriei se penalizează cu 0,1% din cuantumul chiriei datorate pentru fiecare zi de întârziere, cuantum ce nu se va modifica pe parcursul derulării contractului.

5. Neplata chiriei până la încheierea anului calendaristic conduce la rezilierea contractului.

## **V. Drepturile și obligațiile părților**

### **1. Drepturile locatarului:**

- să exploateze în mod direct, pe riscul și pe răspunderea sa pajiștile care fac obiectul contractului de închiriere.

### **2. Drepturile locatorului:**

a) să inspecteze suprafețele de pajiști închiriate, verificând respectarea obligațiilor asumate de locatar. Verificarea se va efectua numai cu notificarea prealabilă a locatarului (minim 1 ci lucrătoare înainte de data verificării) și în următoarele condiții: în prezența locatarului (al unui reprezentant desemnat de către acesta) și a reprezentanților desemnați ai locatorului;

b) să predea pajiștea locatarului, indicându-i limitele, precum și inventarul existent, pe bază de proces-verbal;

c) să solicite utilizatorului situația lucrărilor realizate, cu valoarea exactă a acestora și devizul aferent, conform legislației în vigoare;

d) să își dea acordul de principiu pentru lucrările ce urmează a fi executate de locatar pe pajiște;

e) să participe la recepționarea lucrărilor executate de către locatar pe pajiște și să confirme prin semnătură executarea acestora.

### **3. Obligațiile locatarului:**

a) să asigure exploatarea eficientă în regim de continuitate și de permanență a pajiștilor ce fac obiectul prezentului contract;

b) să nu subînchirieze bunurile care fac obiectul prezentului contract. Subînchirierea totală sau parțială este interzisă, sub sancțiunea nulității absolute;

c) să plătească chiria la termenul stabilit;

d) să respecte cel puțin încărcătura minimă de 0,3 UVM/ha în toate zilele perioadei de pășunat;

e) să comunice în scris primăriei, în termen de 5 zile de la vânzarea animalelor sau a unora dintre acestea, în vederea verificării respectării încărcăturii minime de 0,3 UVM/ha în toate zilele perioadei de pășunat;

f) să pășuneze animalele exclusiv pe terenul închiriat;

g) să practice un pășunat rațional pe grupe de animale și pe tarlale;

h) să introducă animalele la pășunat numai în perioada de pășunat stabilită;

i) să nu introducă animalele la pășunat în cazul excesului de umiditate a pajiștii;

j) să realizeze pe cheltuiala sa lucrări de eliminare a vegetației nefolositoare și a excesului de apă, de fertilizare, anual;

k) să respecte bunele condiții agricole și de mediu, în conformitate cu prevederile legale în vigoare;



l) să restituie locatorului, în deplină proprietate, bunurile de retur, în mod gratuit și libere de orice sarcini, la încetarea contractului de închiriere prin atingere la termen;

m) să restituie concedentului suprafața de pajiște ce face obiectul prezentului contract în condiții cel puțin egale cu cele de la momentul încheierii contractului;

#### 4. Obligațiile locatorului:

- a) să nu îl tulbure pe locatar în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de închiriere;
- b) să nu modifice în mod unilateral contractul de închiriere, în afară de cazurile prevăzute expres de lege;
- c) să notifice locatarului apariția oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor locatarului;
- d) să constate și să comunice locatarului orice atenționare referitoare la nerespectarea clauzelor prezentului contract.

#### VI. Clauze contractuale referitoare la împărțirea responsabilităților de mediu între părți:

-Locatorul răspunde de: NU ESTE CAZUL .

-Locatarul răspunde de: toate obligațiile de mediu .

#### **VII. Răspunderea contractuală**

1. Nerespectarea de către părțile contractante a obligațiilor prevăzute în prezentul contract de închiriere atrage răspunderea contractuală a părții în culpă.
2. Pentru nerespectarea obligațiilor prevăzute în prezentul contract părțile datorează penalități în limitele stabilite de legislația în vigoare. Dacă penalitățile nu acoperă paguba, se vor plăti daune.
3. Forța majoră exonerează părțile de răspundere.

#### **VIII. Litigii**

1. Litigiile de orice fel ce vor decurge din exercitarea prezentului contract vor fi soluționate pe cale amiabilă. În cazul în care acest lucru este imposibil, vor fi rezolvate prin instanțele de judecată.
2. Pe toată durata închirierii, cele două părți se vor supune legislației în vigoare.
3. Prezentul contract constituie titlu executoriu, în condițiile în care contractul respectă prevederile art. 1.798 din Codul civil.

#### **IX. Încetarea contractului**

Prezentul contract de închiriere încetează în următoarele situații:

- a) în cazul imposibilității obiective a locatarului de a-l exploata prin neasigurarea încărcăturii minime de animale;
- b) pășunatul altor animale decât cele înregistrate în RNE;

- c) la expirarea duratei stabilite în contractul de închiriere;
- d) în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către locatar în baza documentelor oficiale, cu plata unei despăgubiri juste și prealabile în sarcina acestuia, în caz de dezacord fiind competentă instanța de judecată;
- e) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către locatar, prin reziliere de către locatar, cu plata unei despăgubiri în sarcina locatarului;
- f) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către locatar, prin reziliere de către locatar, cu plata unei despăgubiri în sarcina locatarului;
- g) în cazul imposibilității obiective a locatarului de a-l exploata, prin renunțare, fără plata unei despăgubiri;
- h) neplata la termenele stabilite prin contract a chiriei și a penalităților datorate;
- i) în cazul vânzării animalelor de către locatar;
- j) schimbarea destinației terenului, folosirea pajiștii în alte scopuri decât cel pentru care a fost închiriat terenul;
- k) în cazul în care se constată faptul că pajiștea închiriată nu este folosită.

## **X. Forța majoră**

1. Niciuna dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător - total sau parțial - a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, așa cum este definită de lege.
2. Apariția și încetarea cazului de forță majoră se vor comunica celeilalte părți în termen de 5 zile, prin telefon, fax, urmat de o notificare scrisă, cu confirmarea constatării evenimentelor de acest gen de către autoritățile competente. În caz de forță majoră, comunicată și constatată în condițiile de mai sus, exercitarea obligațiilor părților se decalază cu perioada corespunzătoare acesteia, cu mențiunea că niciuna dintre părți nu va pretinde penalități sau despăgubiri.
3. Dacă în termen de 1 zi de la producere evenimentul respectiv nu încetează, părțile au dreptul să își notifice încetarea de drept a prezentului contract fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.
4. În cazul decesului locatarului, moștenitorii legali sau testamentari ai exploatației pot continua derularea contractului.

## **XI. Notificări**

1. În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzută/prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.
2. În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire (A.R.) și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal.
3. Dacă notificarea se trimite prin fax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expedită.



4. Notificările verbale nu se iau în considerare de niciuna dintre părți dacă nu sunt confirmate prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

## **XII. Dispoziții finale**

1. Prezentul contract poate fi modificat și adaptat cu legislația în vigoare pe parcursul executării sale, cu acordul părților.
2. Introducerea de clauze contractuale speciale, modificarea sau adaptarea prezentului contract se poate face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.
3. Orice modificări legale ale prevederilor contractului de închiriere vor fi însușite prin hotărâre a consiliului local.
4. Prezentul contract constituie titlu executoriu pentru partea care va fi în neconcordanță cu prevederile sale, în condițiile în care contractul respectă prevederile art. 1.798 din Codul civil.
5. Prezentul contract împreună cu anexele sale, care fac parte integrantă din cuprinsul său, reprezintă voința părților.
6. Prezentul contract a fost încheiat într-un număr de 2 exemplare, din care un exemplar pentru LOCATOR și un exemplar pentru LOCATAR, astăzi, 12.05.2017, data semnării.

**LOCATOR,**  
**U.A.T. COMUNA TARCEA**  
Primar,  
Bordas Carol

**LOCATAR,**  
Zsofi Istvan Gabor

Avizat de legalitate  
Secretar,  
Baican Elisabeta

Avizat CFP  
Inspector ,  
Baican Mirel

Anexa nr.17

La HCL nr.21/11.05.2017

Președinte de ședință  
Nagy Tiberiu

Secretar,  
Băican Elisabeta



JUDETUL BIHOR  
COMUNA TARCEA  
PRIMARIA COMUNEI TARCEA  
Nr. .... din .....

## CONTRACT

de închiriere pentru suprafețele de pajiști aflate în domeniul public sau privat al comunei TARCEA

Încheiat astăzi 12.05.2017

### I. Părțile contractante

1. U.A.T. Comuna TARCEA – prin Primăria comunei TARCEA, adresa: comuna TARCEA, nr. 238, județul Bihor, telefon/fax: 0259/355807, având codul de înregistrare fiscală 5199045, cont nr. RO81TREZ08221A300530XXXX deschis la Trezoreria MARGHITA, reprezentată legal prin primar: dl. Bordas Carol, în calitate de locator,

si

2. PFA Daroczi A.Sandor Zsolt, cu exploatarea\*) în localitatea ADONI, nr. 13, județul BIHOR, având CUI 36052582, reprezentată prin dl. Daroczi Sandor Zsolt legitimat cu CI seria ZH, nr. 071129 eliberat de SPCLEP VALEA LUI MIHAI la data de 17.06.2016, în calitate de locatar,

la data de 12.05.2017,

la sediul locatorului din comuna TARCEA, nr. 238, județul Bihor,

în temeiul prevederilor Codului civil, al prevederilor art. 123 alin. (2) din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și al Hotărârii Consiliului Local al Comunei TARCEA de aprobare a închirierii nr. 21 DIN 11.05.2017,

s-a încheiat prezentul contract de închiriere.

-----  
\*) În cazul formei asociative se completează de către reprezentantul legal al acesteia cu datele exploatașilor membrilor formei asociative.



## **II. Obiectul contractului**

1. Obiectul prezentului contract îl constituie închirierea pajiștii aflate în domeniul public/privat al comunei TARCEA, **satul ADONI**, pentru pășunatul unui număr de 307 animale din specia OVINE, situată în blocul fizic 423, în suprafață de 11,26 ha (identificată), așa cum rezultă din datele și din schița anexată care face parte din prezentul contract.
2. Predarea-primirea obiectului închirierii se efectuează pe bază de proces-verbal în termen de cel mult 5 zile de la data semnării contractului, proces-verbal care devine anexă la contract.
3. Categoriile de bunuri ce vor fi utilizate de locatar în derularea închirierii sunt următoarele:
  - a) bunuri de retur care revin de plin drept, gratuit și libere de orice sarcini locatorului la expirarea contractului: suprafața de teren situată în blocul fizic 423, în suprafață de 11,26 ha (identificată așa cum rezultă din datele și din schița anexată care face parte din prezentul contract;
  - b) bunuri de preluare care la expirarea contractului pot reveni locatarului în măsura în care acesta din urmă își manifestă intenția de a le prelua în schimbul plății unei compensații egale cu valoarea contabilă actualizată, conform caietului de sarcini: **NU ESTE CAZUL**;
  - c) bunuri proprii care la expirarea contractului de închiriere rămân în proprietatea locatarului: **NU ESTE CAZUL**.
4. La încetarea contractului de închiriere din orice cauză, bunurile prevăzute la pct. 3. lit. a) se vor repartiza potrivit destinațiilor arătate la acest punct, locatarul fiind obligat să restituie, în deplină proprietate, liber de orice sarcină, bunul închiriat.
5. Obiectivele locatorului sunt:
  - a) menținerea suprafeței de pajiște;
  - b) realizarea pășunatului rațional pe grupe de animale și pe tarlale, cu scopul menținerii calității covorului vegetal;
  - c) creșterea producției de masă verde pe hectar de pajiște.

## **III. Durata contractului**

1. Durata închirierii este de 7 ANI, începând cu data semnării prezentului contract, cu respectarea perioadei de pășunat, conform Regulamentului de pășunat.
2. Contractul de închiriere poate fi prelungit pentru încă ½ din perioada initiala de inchiriere, la solicitarea chiriașului, prin acordul părților exprimat în scris.

## **IV. Prețul închirierii**

1. Prețul închirierii este de 175 lei/ha/an.
2. Suma totală prevăzută la pct. 1 va fi plătită prin ordin de plată în contul comunei TARCEA, nr. RO81TREZ08221A300530XXXX deschis la Trezoreria MARGHITA, sau în numerar la casieria unității administrativ-teritoriale.
3. Plata chiriei se face în două tranșe ANUALE:  
-prima rată (1/2 din preț) până la data de 15.06. A FIECARUI AN,

-a doua rată (1/2 din preț) până la data de 15.12. A FIECARUI AN, începând cu data semnării contractului de închiriere.

Garanția de participare la licitație achitată de către locatar rămâne locatarului cu titlu de avans la plata chiriei.

5. Întârzierea la plată a chiriei se penalizează cu 0,1% din cuantumul chiriei datorate pentru fiecare zi de întârziere, cuantum ce nu se va modifica pe parcursul derulării contractului.

5. Neplata chiriei până la încheierea anului calendaristic conduce la rezilierea contractului.

## V. Drepturile și obligațiile părților

### 1. Drepturile locatarului:

- să exploateze în mod direct, pe riscul și pe răspunderea sa pajiștile care fac obiectul contractului de închiriere.

### 2. Drepturile locatarului:

- să inspecteze suprafețele de pajiști închiriate, verificând respectarea obligațiilor asumate de locatar. Verificarea se va efectua numai cu notificarea prealabilă a locatarului (minim 1 ci lucrătoare înainte de data verificării) și în următoarele condiții: în prezența locatarului (al unui reprezentant desemnat de către acesta) și a reprezentanților desemnați ai locatarului;
- să predea pajiștea locatarului, indicându-i limitele, precum și inventarul existent, pe bază de proces-verbal;
- să solicite utilizatorului situația lucrărilor realizate, cu valoarea exactă a acestora și devizul aferent, conform legislației în vigoare;
- să își dea acordul de principiu pentru lucrările ce urmează a fi executate de locatar pe pajiște;
- să participe la recepționarea lucrărilor executate de către locatar pe pajiște și să confirme prin semnătură executarea acestora.

### 3. Obligațiile locatarului:

- să asigure exploatarea eficientă în regim de continuitate și de permanență a pajiștilor ce fac obiectul prezentului contract;
- să nu subînchirieze bunurile care fac obiectul prezentului contract. Subînchirierea totală sau parțială este interzisă, sub sancțiunea nulității absolute;
- să plătească chiria la termenul stabilit;
- să respecte cel puțin încărcătura minimă de 0,3 UVM/ha în toate zilele perioadei de pășunat;
- să comunice în scris primăriei, în termen de 5 zile de la vânzarea animalelor sau a unora dintre acestea, în vederea verificării respectării încărcăturii minime de 0,3 UVM/ha în toate zilele perioadei de pășunat;
- să pășuneze animalele exclusiv pe terenul închiriat;
- să practice un pășunat rațional pe grupe de animale și pe tarlale;
- să introducă animalele la pășunat numai în perioada de pășunat stabilită;
- să nu introducă animalele la pășunat în cazul excesului de umiditate a pajiștii;
- să realizeze pe cheltuiala sa lucrări de eliminare a vegetației nefolositoare și a excesului de apă, de fertilizare, anual;
- să respecte bunele condiții agricole și de mediu, în conformitate cu prevederile legale în vigoare;
- să restituie locatarului, în deplină proprietate, bunurile de retur, în mod gratuit și libere de orice sarcini, la încetarea contractului de închiriere prin ajungere la termen;



4. Notificările verbale nu se iau în considerare de niciuna dintre părți dacă nu sunt confirmate prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

## **XII. Dispoziții finale**

1. Prezentul contract poate fi modificat și adaptat cu legislația în vigoare pe parcursul executării sale, cu acordul părților.
2. Introducerea de clauze contractuale speciale, modificarea sau adaptarea prezentului contract se poate face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.
3. Orice modificări legale ale prevederilor contractului de închiriere vor fi însușite prin hotărâre a consiliului local.
4. Prezentul contract constituie titlu executoriu pentru partea care va fi în neconcordanță cu prevederile sale, în condițiile în care contractul respectă prevederile art. 1.798 din Codul civil.
5. Prezentul contract împreună cu anexele sale, care fac parte integrantă din cuprinsul său, reprezintă voința părților.
6. Prezentul contract a fost încheiat într-un număr de 2 exemplare, din care un exemplar pentru LOCATOR și un exemplar pentru LOCATAR, astăzi, 12.05.2017, data semnării.

**LOCATOR,**  
**U.A.T. COMUNA TARCEA**  
Primar,  
Bordas Carol

**LOCATAR,**  
**PFA Daroczi A. Sandor Zsolt**

Avizat de legalitate  
Secretar,  
Baican Elisabeta

Avizat CFP  
Inspector ,  
Baican Mirel